

# 社區天氣資訊網絡 Community Weather Information Network



## 會員活動 — 研討會 Member activity — Seminars



12 14 學生分享利用Co-WIN進行科技研究的經驗  
Students sharing their experience in using Co-WIN to carry out scientific and technological studies  
13 15 老師分享經驗  
Teachers sharing their experience

## 會員活動 — 氣象教育 Member activity — Weather education



7 8 學生在指導下記錄及分析氣象數據  
Students record and analyse weather data under guidance  
9 學生進行紫外線實驗  
Student carrying out experiments on ultra-violet radiation  
10 11 學生利用便攜式氣象儀器進行熱島效應研究  
Students conducting urban heat island study using portable weather instruments

## 會員活動 — 參觀 Member activity — Visits



1 2 天文台京士柏氣象站  
The Observatory's King's Park Meteorological Station  
3 天文台大帽山自動氣象站  
The Observatory's automatic weather station at Tai Mo Shan  
4 可觀自然教育中心暨天文館  
Ho Koon Nature Education cum Astronomical Centre  
5 天文台香港氣象中心  
The Observatory's Hong Kong Meteorological Centre  
6 天文台大帽山雷達站  
The Observatory's Tai Mo Shan Radar Station

## 關於我們 About Us



2008年，會員在天文台慶祝Co-WIN成立一周年

Members celebrated the first anniversary of Co-WIN at the Hong Kong Observatory in 2008

「社區天氣資訊網絡」(Co -WIN) 由香港天文台、香港理工大學應用物理學系和香港聯校氣象網共同建立，目的是協助學校和團體，在各處建立自動氣象站，推動氣象教育，並為市民提供更多、更廣的天氣資訊。

Established jointly by the Hong Kong Observatory, the Department of Applied Physics of the Hong Kong Polytechnic University and the Hong Kong Joint-school Meteorological Association, the Community Weather Information Network (Co-WIN) aims to assist schools and other organizations in setting up automatic weather stations to promote weather education, and to provide the public with comprehensive weather information covering a wide area.

## Co-WIN自動氣象站 Co-WIN Automatic Weather Station (AWS)



常見在學校安裝的氣象站  
A typical AWS installed at school

Co-WIN 網站展示各自動氣象站量度的溫度、雨量等天氣數據，部份更含太陽輻射及紫外線指數等資料。

The Co-WIN website displays weather information such as temperature and rainfall. Some stations also provide solar radiation and UV index.



## Co-WIN的工作流程 How to send weather information to Co-WIN



Co-WIN 氣象站每分鐘通過互聯網將氣象資料傳送到中央伺服器，網站上的氣象資料亦會同時更新。

A Co-WIN AWS automatically transmits weather information to the central server once every minute via the Internet. The information on the website is also updated at the same time.

## 立即加入成為Co-WIN會員 Join now as a member of Co-WIN

歡迎本地及海外學校及團體參加。方法見以下網址：  
[http://weather.ap.polyu.edu.hk/index\\_c.php](http://weather.ap.polyu.edu.hk/index_c.php)  
天文台主網頁 (<http://www.weather.gov.hk/contentc.htm>) 亦提供連結。  
如有查詢，請致電 (852) 2926 8346 或用電郵 [cowin@hko.gov.hk](mailto:cowin@hko.gov.hk) 與我們聯絡。

Local and overseas schools and organizations are welcome to join the network. For details, please visit the following website:

(<http://weather.ap.polyu.edu.hk/index.php>).

The website has also been linked to the Observatory's homepage at (<http://www.weather.gov.hk/contentc.htm>).

For enquiries, please give us a call at (852) 2926 8346 or email us at [cowin@hko.gov.hk](mailto:cowin@hko.gov.hk).

## 知識產權公告

### Intellectual Property Rights Notice

本刊物的所有內容，包括但不限於所有資料、地圖、文本、圖像、圖畫、圖片、照片、視像，以及數據或其他資料的匯編(下稱「資料」)，均受知識產權保護。資料的知識產權由香港特別行政區政府(下稱「政府」)擁有，或經資料的知識產權擁有人授予政府，為本刊物預期的所有目的而處理該等資料。任何人如欲使用資料作非商業用途，均須遵守《香港天文台刊物資料的使用條件(非商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/non-commercialuse.htm>)。此外，除非擬議用途符合《香港天文台刊物資料的使用條件(商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/commercialuse.htm>)，並事先取得香港天文台(下稱「天文台」)代表政府所給予的書面授權，否則資料一律嚴禁用作商業用途。如有任何查詢，請以電郵(電郵地址：[mailbox@hko.gov.hk](mailto:mailbox@hko.gov.hk))、傳真(+852 2311 9448)或郵遞方式與天文台聯絡。

All contents contained in this publication, including but not limited to all data, maps, text, graphics, drawings, diagrams, photographs, videos and compilation of data or other materials (the “Materials”) are subject to the intellectual property rights which are either owned by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the “Government”) or have been licensed to the Government by the intellectual property rights’ owner(s) of the Materials to deal with such Materials for all the purposes contemplated in this publication. The use of the Materials for non-commercial purposes shall comply with all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Non-commercial Purposes” (which can be found at: <https://www.hko.gov.hk/en/publica/non-commercialuse.htm>). Besides, the use of the Materials for commercial purposes is strictly prohibited unless all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Commercial Purposes” (which can be found at <https://www.hko.gov.hk/en/publica/commercialuse.htm>) are complied with and prior written authorisation is obtained from the Hong Kong Observatory (the “Observatory”) for and on behalf of the Government. For enquiries, please contact the Observatory by email ([mailbox@hko.gov.hk](mailto:mailbox@hko.gov.hk)) or by facsimile (+852 2311 9448) or by post.

## 免責聲明

### Disclaimer

本刊物載列的資料由政府轄下的天文台編製，只供一般參考。政府雖已盡力確保該等資料準確，但政府(包括其僱員及代理人)對於本網站所載資料的準確性、可用性、完整性、是否侵權、可靠性、安全性、適時性、適用性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在中華人民共和國香港特別行政區法律許可的範圍內，對於任何因使用或不當使用或依據這些資料或不能使用這些資料所產生或與之相關的任何損失、毀壞、損害、傷害或死亡(除因政府或其僱員在受僱工作期間疏忽所引至的傷害或死亡外)，政府亦概不承擔任何法律責任(包括但不限於疏忽責任)、義務或責任。

政府保留權利，按其絕對酌情權隨時略去、刪除或編輯由其編製並載列於本刊物的一切資料，而無須給予任何理由或事先通知。使用者有責任自行評估本刊物所載的各項資料，並在根據該等資料行事之前，加以核實(例如參照原本發布的版本)和徵詢獨立意見。

The information contained in this publication is compiled by the Observatory of the Government for general information only. Whilst the Government endeavours to ensure the accuracy of this general information, the Government (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, availability, completeness, non-infringement, reliability, security, timeliness, appropriateness or usefulness of the information, contained herein, and in so far as permitted by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China, shall not have any legal liability (including but not limited to liability for negligence), obligation or responsibility for any loss, destruction, damages, injury or death (save and to the extent any such injury or death is caused by the negligence of the Government or any of its employees in the course of employment) howsoever arising out of or in connection with any use or misuse of or reliance on the information or inability to use such information.

The Government reserves the right to omit, delete or edit, all information compiled by the Government in this publication at any time in its absolute discretion without giving any reason or prior notice. Users are responsible for making their own assessment of all information contained in this publication and are advised to verify such information by making reference, for example, to original publications and obtaining independent advice before acting upon it.